

**ZA5211**

**Flash Eurobarometer 271  
(Access to Finance)**

**Country Specific Questionnaire  
Malta (Maltesian)**

# FLASH 271 - ACCESS TO FINANCE OF EU SMES

Hello, jien jisimni [interviewer] u qed incempel mill-MISCO International. Il-business tiegħek gie magħżul biex jipparteċipa fi sħarriġ Ewropew dwar l-iffinanzjar tal-intrapriża żgħira, medji u kbar li qed isir mill-Kummissjoni Ewropeja u l-Bank Ċentrali Ewropew

[INTERVIEWER, READ OUT ONLY IF RESPONDENTS ASK FOR MORE INFORMATION ABOUT THE PROJECT:  
*Ir-riżultati tal-istħarriġ ser jgħinu fil-kreazzjoni ta' policies li huma ibbażati fuq evidenza sabiex ikun hemm titjib fl-aċċess għall-finanzi tal-intrapriża u fil-monetary policy tal-Bank Ċentrali Ewropew]*

Nista' nitkellem mal-persuna li tista' tagħti bl-aħjar mod din l-informazzjoni dwar l-iffinanzjar tal-intrapriża tagħkom?

It-tweġibiet tiegħek għal dan is-servej volontarju huma ttrattati b'kunfidenzjalità stretta, ser jintużaw għal skopijiet ta' statistika u jigu ppublikati biss f'forma miġbura biss.

## Section 1: General characteristics of the firm (*Demographic part, common*)

**D1. Il-kumpanija tagħkom bħalissa kemm timpjega nies "full-time" jew "part-time" fis-siti kollha f'MALTA? JEKK JOGĦĠBOK TINKLUDIX IL-MEMBRI TAL-FAMILJA LI JAĦDMU BLA FLAS U FREELANCERS LI JAĦDMU REGOLARMENT GĦAL KUMPAĠNIJA TAGĦKOM.**

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER]

- NUMERICAL ANSWER [0-999999] .....
- [Ma nafx / Bla risposta] .....

[IF 0 EMPLOYEES → STOP INTERVIEW → INTERVIEW NOT VALID]

[IF NA → STOP INTERVIEW → INTERVIEW NOT VALID]

\* The company must have at least 1 employee beyond the founder(s), if the founder is the only employee – we still consider that to be a 0 employee firm. By "current employees" we mean headcount, excluding unpaid family workers.

**D2. Kif tikkaratteristizza l-intrapriża tiegħek? Hi...**

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER]

- parti minn intrapriża li taħdem għall-profitt (e.ż. sussidjarja \* jew fergħa) li ma tiehux deċiżjonijiet awtonomi dwar finanzi..... 1
- intrapriża awtonoma, li taħdem għall-profitt, li tiehu deċiżjonijiet FINANZJARJI indipendenti \*\* ..... 2
- intrapriża li taħdem mingħajr profitt (fondazzjoni, assoċjazzjoni, semi-governattiva) ..... 3
- [Ma nafx / Bla risposta]..... 9

\* Subsidiaries and branches are controlled by a parent company, which owns the majority or all of the capital of these entities. In contrast to a branch, a subsidiary is a separate, distinct legal entity.

\*\* In the sense of making independent management decisions (this includes partnerships and co-operatives).

[IF 3 (NON-PROFIT) → STOP INTERVIEW]

**D3. X'inhil l-attività ewlenija tal-kumpanija tiegħek?**

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER]

[NACE CODE WILL BE INCLUDED FROM THE SAMPLE REGISTER FILE.]

- Xogħol fil-minjieri..... 1
- Kostruzzjoni..... 2
- Manifattura (INKLUŽI L-POVVISTA TA' ELETTRIKU, GASS U ILMA)..... 3
- Bejgħ bl-ingrossa jew bl-imnut (wholesale or retail) ..... 4
- Trasport..... 5

- Negozju tal-proprjetà (real estate) .....	6
- Servizzi oħra lil negozji jew persuni .....	7
- Agrikoltura [STOP INTERVIEW → INTERVIEW NOT VALID] .....	8
- Amministrazzjoni Pubblika [STOP INTERVIEW → INTERVIEW NOT VALID] .....	9
- Servizzi finanzjarji [STOP INTERVIEW → INTERVIEW NOT VALID] .....	10
- [Ebda waħda minn dawn il-każijiet] [SPECIFY → IF RECODING NOT POSSIBLE STOP INTERVIEW → INTERVIEW NOT VALID] .....	11
- [Ma nafx / Bla risposta] [STOP INTERVIEW → INTERVIEW NOT VALID] .....	99

**D4. Kemm kien id-dħul annwali tal-kumpanija tiegħek f'MALTA fl-2008?**

*[READ OUT– ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]*

*[FOR NON-EURO COUNTRIES THE AMOUNTS IN EURO WILL BE CONVERTED TO NATIONAL CURRENCY. FOR SLOVAKIA BOTH EURO AND FORMER NATIONAL CURRENCY WILL BE USED.]*

- Sa €2 miljuni.....	1
- Iktar minn €2 miljuni u sa €10 miljuni.....	2
- Iktar minn €10 miljuni u sa €50 miljun.....	3
- Iktar minn €50 miljun.....	4
- [Ma nafx / Bla risposta].....	9

**D5. F'liema sena giet irreġistrata l-kumpanija tiegħek?\***

*[READ OUT– ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]*

- NUMERICAL ANSWER (four digits, less or equal than 2009).....	
- [DK/NA] .....	9999

\* In case of a past acquisition, please refer to the year when the acquiring company was registered, or, in case of a merger, of the largest company involved (in terms of employees).

- Iktar minn 10 snin .....	1
- 5 snin jew iktar imma inqas minn 10 snin.....	2
- Sentejn jew iktar imma inqas minn 5 snin .....	3
- Inqas minn sentejn.....	4
- [Ma nafx / Bla risposta].....	9

**D6. Min huma l-proprjetarji tal-kumpanija tiegħek?**

*[READ OUT– SEVERAL ANSWERS POSSIBLE]*

- Azzjonisti (shareholders), għaliex il-kumpanija tiegħek hija mnizzla fis-suq tal-ishma (stock market).....	1
- Familja jew imprendituri (IKTAR MINN PROPRIETARJU WIEĦED) .....	2
- Kumpaniji oħra jew shab fin-negozju oħra .....	3
- “Venture capital firms” jew “business angels” (INDIVIDUAL INVESTORS PROVIDING CAPITAL AND/OR KNOW-HOW TO YOUNG INNOVATIVE FIRMS).....	4

- PROPRIETARJU WIEĦED BISS, LI HUWA raġel.....	5
- PROPRIETARJA WAĦDA BISS, LI HIJA mara.....	6
- Oħrajn .....	7
- [Ma nafx / Bla risposta].....	9

## Section 2: General information on the type and situation of the firm

### Q0. Bhalissa x'inhi l-iktar problema urġenti li l-kumpanija tiegħek qiegħda tiffaċċja?

*[READ OUT– ROTATE – ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]*

- Li ssibu l-konsumaturi .....	1
- Il-kompetizzjoni.....	2
- Li jkollkom aċċess għall-finanzi .....	3
- L-ispejjeż tal-produzzjoni jew tax-xogħol .....	4
- Disponibbiltà ta' ħaddiema tas-sengħa jew managers tal-esperjenza.....	5
- Ir-regolazzjoni .....	6
- Oħrajn .....	7
- [Ma nafx / Bla risposta].....	9

### Q1. Matul dawn l-aħħar 12-il xahar intom introduċejtu....?

*[READ OUT– ONE ANSWER PER LINE]*

- Iva.....	1
- Le.....	2
- [Ma nafx / Bla risposta].....	9

... prodott jew servizz ġdid jew sostanzjalment imtejjeb fis-suq .....	1 2 9
... process jew metodu ta' produzzjoni ġdid jew sostanzjalment imtejjeb .....	1 2 9
... Organizzazzjoni ġdida ta' mmaniġjar .....	1 2 9
... Mod ġdid kif jinbiegħu l-prodotti jew is-servizzi tagħkom .....	1 2 9

### Q2. Dawn l-indikaturi li ser insemmliek huma rilevanti għall-ġenerazzjoni tad-dħul fil-kumpanija tiegħek. Jekk jogħġbok għidli jekk, fil-kumpanija tiegħek, dawn l-indikaturi li ġejjin naqsux, baqgħux l-istess, jew żdidux matul is-6 xhur li għaddew ?

*[READ OUT– ONLY ONE ANSWER PER LINE]*

- Żdid .....	1
- Baqa' l-istess .....	2
- Naqas .....	3
- [Ma nafx / Bla risposta].....	9

A., Id-dħul .....	1 2 3 9
B., L-ispejjeż tax-xogħol (inklużi l-kontribuzzjonijiet soċjali).....	1 2 3 9
C., Spejjeż oħra (materjal, energija, oħrajn) .....	1 2 3 9
D., Spejjeż ta' imgħaxijiet netti [= INTEREST EXPENSES MINUS INTEREST INCOME].....	1 2 3 9
E., Il-profitt [= NET INCOME AFTER TAXES].....	1 2 3 9
F., Mark up (L-ammont miżjud fuq il-cost price ta' oġġett) [= SELLING PRICE MINUS PRODUCTION COST PER UNIT] .....	1 2 3 9

**Q3. Inti tgħid li l-ammont ta' dejn meta mqabbel mal-assi tal-kumpanija tagħkom, naqas, baqa' l-istess, jew żdied matul is-6 xhur li għaddew?**

*[READ OUT– ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]*

- Żdied ..... 1
- Baqa' l-istess ..... 2
- Naqas ..... 3
- [Mhux applikabbli, bla dejn] ..... 7
- [Ma nafx / Bla risposta] ..... 9

### Section 3: Financing of the firm

**Q4. Fir-rigward tal-istruttura ta' ffinanzjar tal-kumpanija tiegħek, inti tista' tuża fondi interni u ffinanzjar estern. Għal kull wiehed minn dawn is-sorsi ta' ffinanzjar li ġejjin, tista' jekk jogħġbok tindika jekk użajthomx JEW LE fis-6 xhur li għaddew?**

*[READ OUT– ONE ANSWER PER LINE]*

- Użajt ..... 1
- Ma użajtx..... 2
- [Dan l-istrument mhux applikabbli għall-kumpanija tiegħi]..... 7
- [Ma nafx / Bla risposta]..... 9

- A., Fondi interni ..... 1 2 7 9
- B., Għotjiet jew self mill-bank issussidjat (INVOLVING SUPPORT FROM PUBLIC SOURCES)..... 1 2 7 9
- C., "Overdraft" mill-bank, "overdraft" mil-limitu tal-kreditu jew mill-"credit card" ..... 1 2 7 9
- D., Self mill-bank (minbarra "overdraft") ..... 1 2 7 9
- E., Kreditu għan-negozju ..... 1 2 7 9
- F., Self iehor (e.ż. mingħand kumpanija li għandkom konnessjoni magħha jew azzjonisti (shareholders), minbarra kreditu għan-negozju; mingħand membri tal-familja u ħbieb) . 1 2 7 9
- G., Kiri, jew xiri bin-nifs, jew "factoring" ..... 1 2 7 9
- H., Hruġ ta' garanziji ta' sigurtà fuq id-djun (Debt securities issued) ..... 1 2 7 9
- I., "Subordinated loans", "participation loans", jew strumenti simili ta' ffinanzjar..... 1 2 7 9
- J., "Equity issuance" jew "external equity investors" ..... 1 2 7 9
- K., Ohrajn ..... 1 2 7 9
- L., [IFFINANZJAR ADDIZZJONALI MHUX RELEVANTI.] ..... 1 2 7 9

**Q5. Għal kull wiehed minn dawn it-tipi ta' finanzjament esterni, jekk jogħġbok għidli jekk il-bżonnijiet tagħkom żdidux, baqgħux l-istess, jew naqsux matul is-6 xhur li għaddew?**

*[READ OUT– ONE ANSWER PER LINE]*

- Żdied ..... 3
- Baqa' l-istess ..... 2
- Naqas ..... 1
- [Dan l-istrument mhux applikabbli għall-kumpanija tiegħi]..... 7
- [Ma nafx / Bla risposta]..... 9

- A., Self mill-bank ..... 3 2 1 7 9
- B., Kreditu għan-negozju..... 3 2 1 7 9
- C., Investimenti ta' ishma (equity investments) fil-kumpanija tiegħek ..... 3 2 1 7 9

- D., Hruġ ta' garanziji ta' sigurtà fuq id-djun (debt securities issued)..... 3 2 1 7 9
- E., Oħrajn, bhal, per eżempju, self minghand kumpanija li għandkom konnessjoni magħha jew azzjonisti (shareholders), minbarra kreditu għan-negożju, self minghand membri tal-familja u ħbieb, kiri u "factoring" ..... 3 2 1 7 9

**Q6. Għal kull wahda mill-affarijiet li se nsemmilek, inti tgħid li žiedu, naqsu, jew ma kellhom ebda impatt fuq il-bzonn tal-kumpanija tiegħek għal ffinanzjar estern fis-6 xhur li għaddew?**

[READ OUT– ONE ANSWER PER LINE]

- Žiedu il-bżonnijiet għall-iffinanzjar barrani ..... 3
  - Ebda impatt fuq il-bżonnijiet ta' ffinanzjar estern ..... 2
  - Naqqas il-bżonnijiet għall-iffinanzjar estern ..... 1
  - [Mhux rilevanti, ma seħħx] ..... 7
  - [Ma nafx / Bla risposta] ..... 9
- A., Investiment fiss..... 3 2 1 7 9
- B., Inventarji u "working capital" ..... 3 2 1 7 9
- C., Fondi interni..... 3 2 1 7 9

[INTERVIEWER READ:] Għal dan li ser nsemmilek, jekk seħħ matul is-6 xhur li għaddew, jekk jogħġbok indikali jekk žied jew naqqas il-bżonnijiet tal-kumpanija għall-iffinanzjar estern. (IF THE ITEM DID NOT OCCUR IN THE PAST 6 MONTHS, CODE 7 = NOT RELEVANT/DID NOT OCCUR)

- D., L-inkorporazzjoni (mergers) u l-akkwist ta' kumpaniji, u ristrutturar tal-kumpanija \* ..... 3 2 1 7 9

**Q7A. Għal kull wieħed minn dawn il-modi ta' ffinanzjar li ġejjin, tista' jekk jogħġbok tindikali jekk applikajtu għalihom matul is-6 xhur li għaddew, jew f'każ li ma applikajtx għax ħsibtu li se tiġu rrifjutati, għax kellhom biżżejjed fondi interni, jew ma applikajtx għal raġunijiet oħra? [PROMPT IF NEEDED: Sorsi oħrajn esterni ta' ffinanzjar jinkludu self minn selliefa oħra, overdrafts, credit lines, equity jew debt issuance, leasing, factoring, etc., imma jeskludi self mill-bank u trade credit]**

[READ OUT– ONE ANSWER PER LINE]

- Applikajt ..... 1
  - M'applikajtx għax stajna niġu rrifjutati ..... 2
  - M'applikajtx għax kellkom biżżejjed fondi interni ..... 3
  - M'applikajtx għal raġunijiet oħra ..... 4
  - [Ma nafx / Bla risposta] ..... 9
- A., Self mill-bank (gdid jew imġedded) ..... 1 2 3 4 9
- B., Kreditu għan-negożju..... 1 2 3 4 9
- C., Iffinanzjar estern ieħor ..... 1 2 3 4 9

[FILTER: ANY OF Q7A IS "APPLIED"]

**Q7B. Jekk applikajtu u ppruvajtu tinnegożjaw dan it-tip ta' ffinanzjar matul is-6 xhur li għaddew, ircevejt l-ffinanzjar kollhu li tlabtu, jew parti biss mill-iffinanzjar li tlabtu, jew offrewhomkom biss bi prezz jew termini u kundizzjonijiet li ma kienux aċċettabbli, tant li ma ħadtuhomx, jew ma rċevejtu xejn? [PROMPT IF NEEDED: Sorsi oħrajn esterni ta' ffinanzjar jinkludu self minn selliefa oħrajn, overdrafts, credit lines, equity jew debt issuance, leasing, factoring, eċċ., imma jeskludi self tal-bank u kreditu għan-negożju]**

[READ OUT– ONLY ONE ANSWER PER LINE]

- Applikajtu u ħadtu kollux ..... 1
- Applikajtu imma ħadtu biss parti minnhu..... 2
- Applikajtu imma rrifjutajtu għax l-ispiza kienet għolja wisq ..... 3

- Applikajtu imma ġejtu rrifjutati.....	4
- [Ma nafx / Bla risposta].....	9
A., Self mill-bank (ġdid jew imġedded) .....	1 2 3 4 9
B., Kreditu għan-negozju.....	1 2 3 4 9
C., Iffinanzjar estern ieħor .....	1 2 3 4 9

**[FILTER: ANY OF Q7A IS "APPLIED"]**

**Q9. Għal kull wieħed minn dawn it-tipi ta' ffinanzjar, taħseb li d-disponibbiltà tagħhom matul is-6 xhur li għaddew tjobet, baqgħet l-istess, jew ħzientet għall-kumpanija tagħkom?**

*[READ OUT – ONE ANSWER PER LINE]*

- Tjobet .....	1
- Baqa' l-istess .....	2
- Ħzientet .....	3
- Mhux applikabbli għal kumpanija tiegħi .....	7
- [Ma nafx].....	9
A., Self mill-bank .....	1 2 3 7 9
B., Kreditu għan-negozju.....	1 2 3 7 9
C., Investimenti ta' ishma (equity investments) fil-kumpanija tiegħek .....	1 2 3 7 9
D., Ħruġ ta' garanziji ta' sigurtà fuq id-djun (debt securities issued).....	1 2 3 7 9
E., Oħrajn (self mingħand kumpanija li għandkom konnessjoni magħha jew azzjonisti (shareholder), minbarra kreditu tan-negozju, self mingħand membri tal-familja u ħbieb, kiri u "factoring")1	2 3 7 9

**[FILTER: Q7A IF APPLIED FOR BANK LOAN]**

**Q10. Issa se nikkunsidraw it-termini u l-kondizzjonijiet ta' ffinanzjar mill-bank li huwa disponibbli għall-kumpanija tagħkom. Għal kull waħda minn dawn l-affarijiet li ġejjin, tista' jekk jogħġbok tindikali jekk żdiedu, baqgħu l-istess, jew naqsu matul is-6 xhur li għaddew?**

*[READ OUT – ONE ANSWER PER LINE]*

- Ġie miżjud mill-bank .....	1
- Baqa' l-istess .....	2
- Ġie mnaqqas mill-bank .....	3
- [Ma nafx / Bla risposta].....	9

Termini u kondizzjonijiet ta' prezz:

A., Il-livell tar-rati tal-interessi .....	1 2 3 9
B., Il-livell tal-ispiza tal-iffinanzjar minbarra r-rati tal-interessi (TARIFFI, ĦLASIJIET, KUMMISSJONIJIET)1	2 3 9

Termini u kondizzjonijiet mhux relatati ma prezz:

C., L-ammont tas-self disponibbli jew il-limitu tal-kreditu.....	1 2 3 9
D., Maturità tas-self disponibbli .....	1 2 3 9
E., Il-kondizzjonijiet tas-sigurtà mitluba fuq is-self .....	1 2 3 9
F., Oħrajn, e.ż. loan covenants, garanziji meħtieġa, informazzjoni meħtieġa, proċeduri, iż-żmien meħtieġ sakemm jiġi approvat is-self.....	1 2 3 9

**[FILTER: ALL FIRMS]**

**Q11. Id-disponibbiltà ta' ffinanzjar estern jiddependi minn fatturi varji, li huma sa ċertu punt relatati mal-qagħda ekonomika ġenerali, mal-qagħda specifika tal-kumpanija tagħkom, u mal-attitudni ta' min isellef. Għal kull wieħed minn dawn il-fatturi li ġejjin, taħseb li tjiebu, baqgħu l-istess, jew ħzienu matul is-6 xhur li għaddew?**

*[READ OUT – ONE ANSWER PER LINE]*

- Tjiebet ..... 1
  - Baqa' l-istess ..... 2
  - Ħzientet ..... 3
  - [Mhux applikabbli / ma riednix nużawha] ..... 7
  - [Ma nafx / Bla risposta] ..... 9
- A., Id-dehra tal-qagħda ekonomika ġenerali ..... 1 2 3 9
- B., L-aċċess għal appoġġ finanzjarju pubbliku, inklużi garanziji ..... 1 2 3 7 9
- C., Il-mod kif il-kumpanija specifika tagħkom tara l-affarijiet fir-rigward tal-bejgħ u l-profittabilità jew il-pjan ta' negozju tagħkom ..... 1 2 3 9
- D., Il-kapital tagħkom stess, tal-kumpanija ..... 1 2 3 9
- E., Il-passat tal-kreditu li għandha l-kumpanija tagħkom ..... 1 2 3 9
- F., Ir-rieda tal-banek li jipprovdu self ..... 1 2 3 7 9
- G., Il-rieda ta' sħab fin-negozju biex jipprovdi kreditu tan-negozju ..... 1 2 3 7 9
- H., Ir-rieda tal-investituri biex jinvestu f'ishma jew garanziji ta' sigurtà fuq id-djun (debt securities) maħruġa mil-kumpanija ..... 1 2 3 7 9

**[FILTER: ALL FIRMS]**

**Q12. Kemm kien l-ammont ta-aħħar self, ta' kull tip, li ħadet il-kumpanija tagħkom matul is-sentejn li għaddew?**

*[READ OUT – ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]*

*[FOR NON-EURO COUNTRIES THE AMOUNTS IN EURO WILL BE CONVERTED TO NATIONAL CURRENCY. FOR SLOVAKIA BOTH EURO AND FORMER NATIONAL CURRENCY WILL BE USED]*

- Ma ħadna l-ebda self ..... 1
- Inqas minn 25,000 ewro ..... 2
- 25,000 - 100,000 ewro ..... 3
- 100,000 - 1,000,000 ewro ..... 4
- Iktar minn miljun ewro ..... 5
- [Ma nafx / Bla risposta] ..... 9

**[FILTER: Q12 IS 2, 3, 4, OR 5]**

**Q13. Min iprovdielek dan l-aħħar self?**

*[READ OUT – ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]*

- Bank ..... 1
- Persuna privata - membru tal-familja jew ħabib/a ..... 2
- Sorsi oħra (e.ż istituzzjonijiet ta' mikrofinanzjament, sorsi li għandu x'jaqsam magħhom il-gvern) ..... 3
- [Ma nafx / Bla risposta] ..... 9

**[FILTER: Q12 IS 2, 3, 4, OR 5]**

**Q14. Għal liema skop użajtu dan l-aħħar self?**

*[READ OUT – ROTATE – SEVERAL ANSWERS POSSIBLE]*



- Working capital ..... 1
- Artijiet / bini jew apparat / vetturi..... 2
- Riċerka u żvilupp jew proprjetà intellettuali ..... 3
- Promozzjoni ..... 4
- Taħriġ tal-istaff..... 5
- Jinxtara negozju ieħor ..... 6
- Oħrajn ..... 7
- [Ma nafx / Bla risposta]..... 9

**Section 4: Future, growth and obstacles to growth**

**Q16. Matul it-3 snin li għaddew, kemm kienet il-medja tat-tkabbir tal-kumpanija tagħkom kull sena ...?**

*[READ OUT– ONE ANSWER PER LINE]*

- Iktar minn 20% fis-sena ..... 1
- Inqas minn 20% fis-sena..... 2
- Ebda tkabbir ..... 3
- Ċkienet ..... 4
- [Mhux applikabbli, il-kumpanija għada ġdida] ..... 7
- [Ma nafx / Bla risposta]..... 9

A., ... f'termini ta' impjegati fir-rigward tan-numu ta' impjegati "full-time" jew ekwivalenti għal "full-time"? ..... 1 2 3 4 7 9

B., ... u f'termini tad-dhul? ..... 1 2 3 4 7 9

**Q17. Jekk tqis id-dhul għas-sentejn jew tliet snin li ġejjin, kemm qed tistenna li tikber il-kumpanija tagħkom?**

*[READ OUT– ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]*

- Tikber sostanzjalment - iktar minn 20% fis-sena f'termini ta' dhul ..... 1
- Tikber moderatament - inqas minn 20% fis-sena f'termini ta' dhul .... 2
- Tibqa' l-istess daqs ..... 3
- Tickien ..... 4
- [Ma nafx / Bla risposta]..... 9

**Q19. Inti thossok kunfidenti titkellem dwar iffinanzjar mal-banek u li tikseb ir-riżultati mixtieqa? U ma' "equity investors/ venture capital firms"?**

*[READ OUT– ONE ANSWER PER LINE]*

- Iva ..... 1
- Le ..... 2
- [Mhux applikabbli] ..... 7
- [Ma nafx] ..... 9

A., Mal-banek..... 1 2 7 9

B., Ma' "equity investors/ venture capital firms" ..... 1 2 7 9

**[ASK IF Q17=1 OR 2]**

**Q20. Jekk tigi bzonn iffinanzjar estern biex tilhaq l-ambizzjonijiet ta' tkabbir tiegħek, liema tip ta' iffinanzjar estern l-aktar li tippreferi? [Ask this and next two question if Q17 = 1 or 2 (firm expects to grow)]**

[READ OUT– ROTATE- ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]

- Self mill-bank..... 1
- Self minn sorsi oħra (e.ż. kreditu tan-negożju, kumpanija assoċjata magħna, azzjonist (shareholder), sorsi pubblici) ..... 2
- Equity investment ..... 3
- “Subordinated loans”, “participation loans” jew strumenti ta’ ffinanzjar simili..... 4
- Oħrajn ..... 5
- [Ma nafx / Bla risposta]..... 9

**Q21. U x’ammont ta’ ffinanzjar jkollkom l-għan li tiksbu?**

[READ OUT– ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]

- Inqas minn 25,000 Ewro ..... 1
- 25,000 - 100,000 Ewro ..... 2
- 100,000 - 1,000,000 Ewro ..... 3
- L-fuq minn 1,000,000 Ewro ..... 4
- [Ma nafx / Bla risposta]..... 9

[FOR NON-EURO COUNTRIES THE AMOUNTS IN EURO SHOULD BE CONVERTED TO NATIONAL CURRENCY. FOR SLOVAKIA BOTH EURO AND FORMER NATIONAL CURRENCY SHOULD BE USED]]

**Q22. Xi tqis bħala l-iktar fattur importanti li tillimita il-kisba ta’ dan l-iffinanzjar?**

[ASK IF BANK OR OTHER LOAN (1 OR 2 IN Q20):]

**A.**

[READ OUT– ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]

- Ma hemmx ostakli ..... 8
- ‘Collateral’ jew garanzija insuffiċjenti ..... 1
- Ir-rati tal-interessi jew il-prezz għoljin wisq ..... 2
- Jonqsilkom il-kontroll fuq il-kumpanija..... 3
- L-iffinanzjar mhux disponibbli..... 4
- Oħrajn ..... 5
- [Ma nafx / Bla risposta]..... 9

[ASK IF EQUITY INVESTMENT OR MEZZANINE (3 OR 4 IN Q20):]

**B.**

[READ OUT– ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]

- Ir-rati tal-interessi jew il-prezz għoljin wisq ..... 2
- Jonqsilkom l-kontroll fuq il-kumpanija..... 3
- L-iffinanzjar mhux disponibbli..... 4
- Oħrajn ..... 5
- [Ma nafx / Bla risposta]..... 9

[ASK ALL]

**Q23. Għal kull wiehed minn dawn it-tipi ta’ ffinanzjar li ġejjin li huma disponibbli għal-kumpanija tiegħek, jekk joghgbok tista’ tindika jekk taħseb li ser jitjiebu, jiħzienu, jew jibqgħu l-istess matul is-6 xhur li ġejjin?**

[READ OUT – ONE ANSWER PER LINE]

- Ser Jitjieb.....	1
- Ser jibqa' l-istess .....	2
- Ser jiżien.....	3
- Dan l-istrument mhux applikabbli għal kumpanija tiegħi .....	7
- [Ma nafx / Bla risposta].....	9
A., Fondi interni, e.ż. minn qliegħ li ma tqassamx (retained earnings) u l-bejgħ ta' assi.....	1 2 3 7 9
B., Self mill-bank .....	1 2 3 7 9
C., Investimenti ta' ishma (equity investments) fil-kumpanija tiegħek .....	1 2 3 7 9
D., Kreditu għan-negozju .....	1 2 3 7 9
E., Hruġ ta' garanziji ta' sigurtà fuq id-djun (debt securities issued) .....	1 2 3 7 9
F., Oħrajn, e.ż. self mingħand kumpanija li għandkom konnessjoni magħha jew azzjonisti (shareholders), minbarra kreditu tan-negozju, self mingħand membri tal-familja u fbieb, kiri u "factoring" .....	1 2 3 7 9

[ASK ONLY IF D6=2 OR 3 OR 4 OR 5 OR 6]

**Q24. Il-kumpanija tagħkom għandha l-għan li tiġi mnizzla fuq is-suq tal-ishma (stock market) fis-sentejn li ġejjin?**

[SKIP THIS AND NEXT QUESTION IF 'WHO ARE THE OWNERS OF YOUR FIRM' = '1' (COMPANY IS LISTED)]

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER IS POSSIBLE]

- Iva, fuq il-lista principali tal-'stock exchange' .....	1
- Iva, fuq il-lista ta' kumpaniji alternattivi / orjentati għat-tkabbir tal-'stock exchange' .....	2
- Le, l-kumpanija mhix qed tippjana li tiġi mnizzla fil-lista .....	3
- [Ma nafx / Bla risposta].....	9

[ASK ONLY IF D6=2 OR 3 OR 4 OR 5 OR 6]

**Q25. Liema tara bħala l-ostaklu ewlieni għall-kumpanija tiegħek biex tiġi mnizzla fis-suq tal-ishma?**

[READ OUT – ROTATE – SEVERAL ANSWERS POSSIBLE]

- Il-kumpanija hija żgħira wisq.....	1
- Biex tiġi mnizzel iqum wisq flus.....	2
- Ir-rappurtagġ meħtieġ jaf ikun iebes wisq .....	3
- Jista' maż-żmien titlef parti mill-kontroll .....	4
- Il-kundizzjonijiet tas-suq mistennija, m'humiex favorevoli.....	5
- [Oħrajn].....	6
- [Ma nafx / Bla risposta].....	9